

SOGO

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



Aspirador de Mano Recargable sin Cable Cordless
Rechargeable Handheld Vacuum Cleaner
Aspirateur à Main Rechargeable Sans Fil
Aspirador de pó Portátil Recarregável sem fio
Aspirapolvere Portatile Ricaricabile a batteria
Schnurlose Wiederaufladbare Handstaubsauger

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-16015





INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Este manual de instrucciones también se puede descargar desde nuestra página web www.sogo.es

- **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR SU ASPIRADORA DE MANO.**

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones utilice sólo como se indica en este manual. Utilice solamente los accesorios recomendados por el fabricante.

- No deje el aparato enchufado. Desenchufe toma de corriente cuando no esté en uso.
- No utilizar sobre superficies mojadas.
- No lo use como un juguete. Deberá prestar especial atención cuando es utilizada por o cerca de niños.
- No utilice cuando el cable o el enchufe están dañados. No use la aspiradora si se ha caído, dañado, dejado a la intemperie o se ha caído en el agua. Llévela a un centro de servicio autorizado.
- No la tire ni la lleve del cordón, ni use el cordón como asa, no cierre la puerta sobre el cordón ni tire del cordón alrededor de bordes o esquinas afilados.

- No pase el aparato sobre el cable. Para desenchufarla, agarre el enchufe, no el cable. Mantenga el cable lejos de superficies calientes.
- No toque el enchufe ni el aparato con las manos mojadas.
- No coloque ningún objeto en las aberturas. No lo use con ninguna abertura bloqueada; manténgala libre de polvo, tinte, pelo y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y piezas móviles.
- No recoja nada que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
- No aspire líquidos inflamables o combustibles como gasolina, ni en áreas donde puedan estar presentes.
- Desenchufe siempre el aparato antes de conectar o desconectar la manguera de aspiradora de mano.
- Tenga especial cuidado al limpiar escaleras.
- Mantenga el extremo de la manguera, el tubo y otras aberturas de distancia de su cara y cuerpo.
- No utilice el aparato sin el contenedor de

polvo o el filtro en su lugar.

- Apague antes de desenchufarla.
- Guarde la en un lugar fresco y seco. Coloque el aparato después del uso para evitar accidentes de tropiezos.
- Uso de voltaje incorrecto puede provocar daños al motor y posibles lesiones al usuario. La tensión correcta aparece en la etiqueta.
- Use sólo en superficies interiores secas.
- No lo utilice para ningún otro propósito que el uso doméstico normal.
- Si el limpiador o el cable suministrado está dañado, se debe reparar, con el fin de evitar un peligro, por el fabricante o su agente de servicio o por personal cualificado
- Utilice sólo los accesorios incluidos en el paquete para este producto. El uso de cualquier otro accesorio podría dañar la unidad o causar daños y anular la garantía.

El uso de cualquier otro accesorio que no se incluye con este producto no se ajustará correctamente y puede causar daños a la unidad.

ADVERTENCIA ESPECIAL DE USO DE APARATOS ELÉCTRICOS POR NIÑOS y MINUSVÁLIDOS ACOMPAÑADOS:

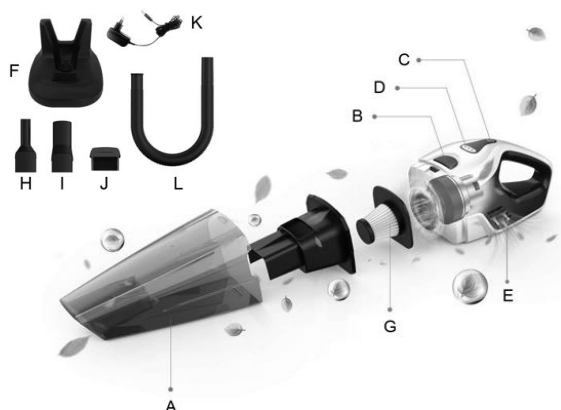
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y las personas con una incapacidad o falta de experiencia y conocimientos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura físicas, sensoriales o mentales y comprender los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. Limpieza y mantenimiento de usuarios no serán hechos por niños sin supervisión.
- Cualquier arreglo que no esté la recomendada en el manual de instrucciones debe ser realizado por un centro de servicio autorizado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Es un aspirador inalámbrico, práctico y recargable. Puede aspirar el polvo o líquido con facilidad. Es muy práctico para el hogar, el coche o cualquier lugar similar.

DESCRIPCIÓN GENERAL

- A. Compartimento del polvo
- B. Botón para abrir el compartimento del polvo
- C. Encendido / apagado
- D. Luz de carga (LED)
- E. Aberturas de ventilación de escape
- F. Base de carga
- G. Unidad de filtro
- H. Adaptador especial
- I. Boquilla de servicio
- J. Boquilla de goma
- K. Adaptador de CA
- L. Manguera



• INFORMACIÓN TÉCNICA

Batería: 14,8V Li-ion - 2200 mAh

Potencia del motor: 100 W

Entrada CA de Adaptador: 100-240V~ 50/60Hz

Salida DC de Adaptador: 18V 500mA

Tiempo de carga: 4.5 h

Autonomía: 20 min.

Potencia de succión: 7 Kpa

Capacidad del tanque de polvo: 0.5L

Filtro HEPA

Protección: sobre carga, sobre descarga y sobrecalentamiento

aparato.

Precaución

- Retire el adaptador del enchufe de pared antes de limpiar el aparato.
- Cargue el aspirador con el adaptador y el cargador suministrado. Durante la carga, el adaptador está caliente al tacto, esto es normal.
- No utilizar el aparato con el compartimento para el polvo apuntando hacia arriba y no inclinar el aparato a un lado al aspirar líquidos.
- Siempre apague la aspiradora después de usarla.
- La tensión en las tiras de contacto en el cargador es baja y por lo tanto no es peligroso.
- Nunca bloquee las aberturas de aire mientras está pasando la aspiradora.
- Apague el aparato cuando se recargue.
- Utilice siempre el aspirador con la unidad de filtro de la unidad ensamblada.
- Cuando se haya utilizado el aparato para aspirar líquidos, dejar vacío y seco el compartimento del polvo antes de guardar el aparato.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, tener cuidado al de taladrar agujeros en la pared para montar el cargador, especialmente en un enchufe de pared.

PREPARACIÓN PARA SU USO

Instalación del cargador

1. Conecte el cargador a la pared como se muestra en la foto de abajo. Si conecta el cargador a la pared, el espacio entre los orificios de los tornillos tiene que ser de 3,7 cm.
2. También puede colocar el cargador en una superficie horizontal (ej. Mesa o escritorio)

Cómo cargar el aparato

Cargue el aparato durante al menos 4,5 horas cada vez que el aparato se queda sin energía.

1. Asegúrese de que el aparato está apagado.
2. Enchufe el adaptador a la toma de corriente.
3. Coloque el aspirador en el cargador. La luz de carga se enciende para indicar que el aparato se encuentra en la carga

Nota:

1. Al cargar el dispositivo, el indicador azul se encenderá y continuará parpadeando
2. Cuando esté completamente cargada, la luz indicadora permanecerá azul.
3. Al usar este producto, la luz indicadora es azul.
4. Cuando la batería está baja, la última luz indicadora en azul seguirá parpadeando.

USO DEL APARATO

1. Presione el botón ON / OFF para encender el aparato.
2. Presione el mismo botón ON/OFF para apagar el aparato

ACCESORIOS

El aparato viene con los siguientes accesorios:

- Adaptador especial para usar con el tubo
- Una boquilla estrecha para las esquinas de vacío o espacios estrechos;
- Una escobilla de goma para succionar el líquido.

1. Tome el accesorio que desee utilizar.
2. Conecte el accesorio a la boquilla del aparato.



ASPIRAR EL LÍQUIDO

Conecte la boquilla del aparato.

1. Sujete el aparato con la boquilla apuntando hacia abajo en un ángulo de 30°. **Nota:** Nunca utilizar el aparato con la boquilla apuntando hacia arriba cuando hay líquido en el compartimento del polvo. **Nota:** No incline el aparato hacia un lado o agitar el aparato cuando hay líquido en el compartimento para el polvo.
2. Colocar la escobilla de goma sobre la superficie a limpiar. Asegúrese de que la barredora de goma permanezca en contacto con la superficie
3. Aspirar el líquido. Deje de aspirar el líquido cuando el nivel de líquido en el interior del compartimento para el polvo ha alcanzado el máximo indicado.
4. Vacíe y seque el compartimento de polvo cada vez que ha utilizado el aparato para aspirar un líquido.

LIMPIEZA:

Cuando usted ha utilizado el aparato para aspirar líquido siempre debe estar vacío y seco después de su uso. Limpie el aparato con un paño húmedo.

1. Mantenga el aparato sobre el cubo de la basura, pulse el botón de desenganche (1) y retire el polvo del compartimento (2).
2. Quite el filtro del cuerpo principal
3. Vacíe el compartimento para el polvo sacudiéndolo con la mano libre. Si es necesario, limpie el polvo del compartimento con un paño húmedo.

Asegúrese de vaciar y limpiar el compartimento para el polvo regularmente.

Nota: Si no hay líquido en el compartimento para el polvo, vaciar el compartimento de polvo y límpielo con un paño.

4. Limpiar el filtro. Saque la unidad de filtro del compartimento para el polvo sobre un cubo de basura para liberar el polvo. Si es necesario, limpiar la unidad de filtro con un paño húmedo. Limpie el filtro con un cepillo o con un aspirador normal si está muy sucio.

Nota: Si es necesario, puede limpiar la unidad de filtrado en agua fría o con agua tibia.

Seque bien el filtro antes de ponerlo.

5. Coloque la unidad de filtrado en el compartimento de polvo.
6. Para reconectar el compartimento de polvo, alineando la ranura del compartimento de polvo con la proyección en el aparato. En primer lugar, colocar la parte inferior del compartimento del polvo (1) y apretar la parte superior del compartimento del polvo hacia el aparato (2) hasta que encaje en su sitio ("clic")



MEDIO AMBIENTE

- No tire el aparato con los residuos domésticos al final de su vida. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. Al hacer esto, ayudará a conservar el medio ambiente.
- Las baterías recargables contienen sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Retire las baterías cuando se deshaga del aparato. No tire las pilas con los desechos domésticos, deben entregarse en un punto de recogida oficial

Ahorro de energía

Si no se va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, quitar el adaptador del enchufe de pared para ahorrar energía.

Eliminación de las pilas recargables

Las baterías litio pueden explotar si se expone a altas temperaturas o fuego. Sólo retire las pilas recargables si están completamente descargadas.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Resumen de los problemas más frecuentes que pueden surgir con la aspiradora. Lea las distintas secciones para obtener más detalles.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El aparato no funciona	Las baterías pueden estar bajas. Recargar las baterías. Puede que no tenga el adaptador correctamente en la toma de corriente. Coloque el adaptador correctamente en la toma de corriente. El aparato se haya encendido mientras estaba el cargador. Asegúrese de que el aparato esté apagado cuando lo cargue.
La luz de carga no se enciende	Asegúrese de que el adaptador se inserta correctamente en el enchufe de la pared y que el aparato está apagado.
La aspiradora no aspira bien	El compartimento para el polvo no está colocado correctamente en el aparato. Coloque el compartimento para el polvo en el aparato. El compartimento para el polvo se ha llenado. Vacíe el compartimento para el polvo. La unidad de filtro puede estar obstruida. Limpie el filtro interior y el filtro exterior (Ver el capítulo "Limpieza")
Escapes de polvo de la aspiradora	El compartimento para el polvo se ha llenado. Vacíe el compartimento para el polvo. El compartimento de polvo no está unido adecuadamente a la aparato. Vuelva a colocar el compartimento para el polvo en el aparato. Tal vez la unidad de filtro no está colocado correctamente en el compartimento de polvo. Colocar la unidad de filtro correctamente en el compartimento de polvo.
La aspiradora no funciona correctamente cuando uno de los accesorios está conectado a la boquilla.	El compartimento para el polvo se ha llenado. Vacíe el compartimento para el polvo. El accesorio puede estar obstruido. Elimine la obstrucción del accesorio. La unidad de filtro puede estar obstruida. Limpie el filtro interior y el filtro exterior (Véase el capítulo. Limpieza)
La superficie es está muy húmeda después de aspirar líquido.	Tal vez la escobilla de goma no está bien unida a la boquilla. Conecte la boquilla a la boquilla cuando se quiere aspirar líquidos. Tal vez usted no tenga el aparato de la manera correcta. Sujete el aparato con la boquilla hacia abajo en un ángulo de 30 °. No incline el aparato hacia un lado y asegúrese de que la escobilla de goma toca la superficie a limpiar.
Escapes de líquido del aparato	La unidad de filtro puede estar mojada. Asegúrese de que el filtro interior y el filtro exterior están secos antes de colocar el filtro en el compartimento para el polvo. Puede ser que no haya puesto la unidad de filtro en el compartimento para el polvo. Nunca utilice el aparato sin el filtro. Tal vez la unidad de filtro no está colocada correctamente en el compartimento de polvo. Coloque la unidad de filtrado correctamente el compartimento para el polvo. Tal vez la cantidad de líquido en el compartimento de polvo excede la indicación máxima. Vacíe el compartimento para el polvo y limpiar de inmediato. Nunca deje que el compartimento para el polvo se llena de líquido por encima de la indicación máxima.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

This instruction manual can also be downloaded from our website

www.sogo.es

- **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR HANDY VACUUM CLEANER**

WARNING: To reduce the risk of fire, electrical shock or injury Use **ONLY** as described in this manual. Use **ONLY** manufacturer's recommended attachments.

- Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use.
- Do not use on wet surfaces.
- Do not use it as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Do not use with damaged cord or plug. Do not use vacuum cleaner if it has been dropped, damaged, left outdoors or dropped in water. Return it to an authorized service center.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord or pull cord around sharp edges or corners.
- Do not run appliance over cord. To unplug, grasp the plug **NOT** the cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not handle plug or appliance with wet

hands.

- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce airflow.
- Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from openings and moving parts.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Do not pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
- Always unplug this appliance before connecting or disconnecting hand vacuum hose.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Keep end of hose, wand and other openings away from your face and body.
- Do not use the appliance without the dust cup or the filter in place.
- Turn off the control before unplugging.
- Store the appliance indoors in a cool, dry area. Put the appliance away after use to prevent tripping accidents.
- Using improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Correct voltage is listed on the

rating label.

- Use only on dry, indoor surfaces.
- Do not use for any purposes other than described in this user's guide.
- If the cleaner or the supplied cord is damaged, the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person must repair it in order to avoid a hazard.
- Use only the appliance attachments/accessories included in this package or for this product. The use of any other attachments may damage the unit or cause injury and will void your warranty. The use of any other attachments not included with this product may not fit properly and may cause damage to the unit.

SPECIAL WARNING-USE OF ELECTRICAL APPLIANCES REG CHILDREN & HANDICAPPED PERSONS:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning

use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

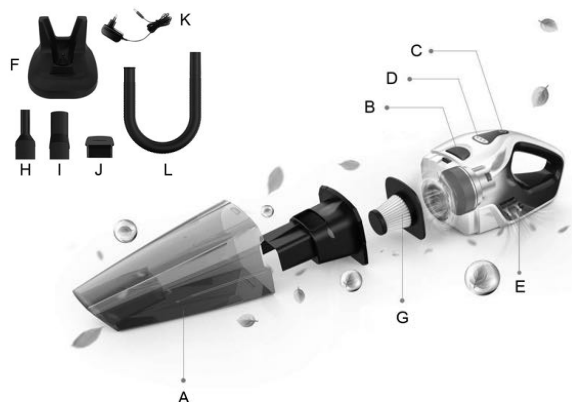
- Any servicing other than that recommended in the instruction manual should be performed by an authorized service facility.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

It is a cordless handy rechargeable vacuum cleaner. It is wet and dry, can suck up dust and water easily. It is very convenient for home, car or any similar places.

GENERAL DESCRIPTION

- A. Dust compartment
- B. Dust compartment release button.
- C. On/off slide
- D. Charging light(LED)
- E. Exhaust air openings
- F. Charge base
- G. Filter unit
- H. Special Adaptor
- I. Service nozzle
- J. Rubber nozzle
- K.AC Adaptor
- L. Hose



TECHNICAL INFORMATION

Battery: 14,8V Li-ion - 2200 mAh

Motor Power: 100W

Adapter AC input: 100-240V~ 50/60Hz

Adapter DC output: 18V  500mA

Charging Time: 4.5 h

Working Time: 20 min

Suction Power: 7 Kpa

Dust Tank Capacity: 0.5L

HEPA Filter

Protection: Over charging, Over discharging and Over heating

IMPORTANT

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never suck up flammable substances or corrosive liquids and do not suck up ashes until they are cold.
- Never immerse the vacuum cleaner or the charger in water.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged.
- If the cord of the adaptor is damaged, it cannot be replaced and the adaptor must be discarded.
- The adaptor and the charger of this appliance cannot be replaced. If the adaptor or charger is damaged, the appliance must be discarded.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

Caution

- Remove the adaptor from the wall socket before you clean the charger.
- Only charge the vacuum cleaner with the adaptor and the charger supplied. During charging, the adaptor feels warm to the touch. This is normal.
- Do not hold the appliance with the dust compartment pointing upwards and do not tilt the appliance to one side when you suck up liquids.
- Always switch off the vacuum cleaner after use.
- The voltage on the contact strips in the charger is low and therefore not dangerous.
- Never block the exhaust air openings during vacuuming.
- Switch off the appliance when you recharge it.
- Always use the vacuum cleaner with the filter unit assembled.
- When you have used the appliance to suck up liquids, empty and dry the dust compartment before you store the appliance in the charger.
- To avoid the risk of electric shock, be careful when you drill holes in the wall to attach the charger, specially close to a wall socket.

REPARING FOR USE

Installing the charger

1. Attach the charger to the wall as shown in the photo below. If you attach the charger to the wall, the space between the screw holes has to be 3.7 cm.
2. You can also place the charger on a horizontal surface (e.g. a table or desk)

Charging the appliance

Charge the appliance for at least 4.5 hours every time when the appliance runs out of power.

1. Make sure the appliance is switched off.
2. Put the adaptor in the wall socket.
3. Place the vacuum cleaner on the charger. The charging light goes on to indicate that the appliance is in charging

Note:

1. When charging the device, the blue indicator will light up and continue to flash
2. When fully charged, the indicator light will remain blue.
3. When using this product, the indicator light is blue.
4. When the battery is low, The last indicator light in blue will keep flashing.

USING THE APPLIANCE

1. Press the ON / OFF button to turn on the appliance
2. Press the same ON / OFF button to turn off the device

ACCESSORIES

The appliance comes with the following accessories:

- a special adaptor for use with the tube
 - a service tool to vacuum corners or narrow gaps
 - a squeegee to suck up liquid.
1. Take the accessory you want to use.
 2. Attach the accessory to the nozzle of the appliance.



SUCKING UP LIQUID

Connect the squeegee to the appliance.

1. Hold the appliance with the nozzle pointing downwards at an angle of 30°.
Note: Never hold the appliance with the nozzle pointing upwards when there is liquid in the dust compartment.
Note: Do not tilt the appliance to one side or shake the appliance when there's liquid in the dust compartment.
3. Place the squeegee on the surface to be cleaned. Make sure the squeegee stays in contact with the surface.
4. Suck up liquid: Stop sucking up liquid when the liquid level inside the dust compartment has reached the maximum indication.
5. Empty and dry the dust compartment each time you have used the appliance to suck up a liquid.

CLEANING

When you have used the appliance to suck up liquid always empty and dry the dust compartment after use. Clean the appliance with a damp cloth.

1. Hold the appliance over a dust bin, press the dust compartment release button(1) and remove the dust compartment(2).
2. Remove the filter unit from the main body.
3. Empty the dust compartment by shaking it with the free hand. If necessary, clean the dust compartment with a damp cloth. Make sure you empty and clean the dust compartment regularly.

Note: If there is liquid in the dust compartment, empty the dust compartment and wipe it dry.

4. **Clean the filter unit:** Take out the filter unit from the dust compartment shake it over a dust bin to release the dust. If necessary, clean the filter unit with a damp cloth, clean the filter unit with a brush or with a normal vacuum cleaner if it is very dirty.
Note: If necessary, you can clean the filter unit in cold or lukewarm water. Dry the filter thoroughly before you assemble it to the dust compartment.
5. Put the filter unit back to the dust compartment.
7. To re-attach the dust compartment, align the slot on the dust compartment with the projection on the appliance. First attach the bottom of the dust compartment (1) and then push the top of the dust compartment towards the appliance (2) until it locks into place("click")



ENVIRONMENT

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- The built-in rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment. Remove the batteries when you discard the appliance. Do not throw away the batteries with the normal household waste, but hand them in at an official collection point.

Saving energy

If you are not going to use the appliance for a longer period of time, remove the adaptor from the wall socket to save energy.

Disposing of the rechargeable batteries

Lithium batteries may explode when exposed to high temperatures or fire. Only remove the rechargeable batteries if they are completely empty.

TROUBLE SHOOTING

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with your vacuum cleaner. Please read the different sections for more details.

PROBLEM	SOLUTION
The appliance does not work	The batteries may be low. Recharge the batteries. You may not have put the adaptor properly in the wall socket. Put the adaptor properly in the wall socket. The appliance may have been switched on while it was on the charger. Make sure the appliance is switched off when you charge it.
The charging light does not go on	Make sure that the adaptor is inserted properly in the wall socket and that the appliance is switched off.
The vacuum cleaner does not vacuum properly	The dust compartment may not be attached properly to the appliance. Attach the dust compartment properly to the appliance. The dust compartment may be full. Empty the dust compartment. The filter unit may be clogged. Clean the inner filter and the outer filter(See the chapter "Cleaning")
Dust escapes from the vacuum cleaner	The dust compartment may be full. Empty the dust compartment. The dust compartment may not be attached properly to the appliance. Attach the dust compartment properly to the appliance. Perhaps the filter unit is not placed properly in the dust compartment. Place the filter unit properly in the dust compartment.
The vacuum cleaner does not work properly when one of the accessories is attached to the nozzle.	The dust compartment may be full. Empty the dust compartment. The accessory may be clogged. Remove the obstruction from the accessory. The filter unit may be clogged. Clean the inner filter and the outer filter (See the chapter. Cleaning)
The surface is still very wet after vacuuming liquid	Perhaps the squeegee is not attached to the nozzle. Attach the squeegee to the nozzle when you want to suck up liquid. Perhaps you do not hold the appliance in the right way. Hold the appliance with the nozzle pointing downwards at an angle of 30°. Do not tilt the appliance to one side and make sure the squeegee touches the surface to be cleaned.
Liquid leaks from the appliance	The filter unit may be wet .Make sure the inner filter and the outer filter are dry before you place the filter unit in the dust compartment. You may not have put the filter unit in the dust compartment. Never use the appliance without the filter unit. Perhaps the filter unit is not placed properly in the dust compartment. Place the filter unit properly the dust compartment. Perhaps the amount of liquid in the dust compartment exceeds the maximum indication. Empty the dust compartment immediately and dry it. Never let the dust compartment fill up with liquid beyond the maximum indication.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

Ce manuel peut aussi être téléchargé sur le site internet www.sogo.es

- **Lire TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE ASPIRATEUR PRATIQUE**

Avertissement: Pour réduire les risques d'incendie, choc électrique ou blessures, utiliser uniquement comme décrit dans ce manuel. Utiliser Seul fabricant de pièces jointes.

- Ne laissez pas d'appareil quand il est branché. Débrancher l'appareil après utilisation.
- Ne pas utiliser sur des surfaces humides.
- Ne pas l'utiliser comme un jouet. Une attention particulière est Nécessaire lorsqu'il est utilisé par ou près des enfants.
- Ne pas utiliser avec cordon ou sa fiche sont endommagés. N'utilisez pas d'aspirateur s'il est tombé, a été endommagé, laissé à l'extérieur ou est tombé dans l'eau. Le retourner à un centre de service agréé.
- Ne pas tirer ou transporter par cordon, utilisez la rallonge comme Poignée, fermer une porte sur le cordon ou corde à tirer sur des arêtes ou des coins.

- N'exécutez pas d'appareil sur cordon.
Pour la débrancher, saisir la fiche et non le cordon. Garder le cordon loin des surfaces chauffées.
- Ne pas manipuler le bouchon ou appareil avec les mains mouillées.
- Ne pas mettre d'objets dans les ouvertures. Ne pas utiliser avec n'importe quelle ouverture bloquée ; garder à l'abri de la poussière, la teinte, les cheveux et tout ce qui peut réduire le débit d'air.
- Garder les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces en mouvement.
- Ne saisis pas ou en combustion, tels que les cigarettes, allumettes ou cendres chaudes.
- Ne pas aspirer des matières inflammable ou combustibles comme l'essence ou l'utilisation dans des domaines où ils peuvent être présents.
- Débranchez toujours l'appareil avant de brancher ou débrancher le tuyau de l'aspirateur à main.
- Faire très attention lors du nettoyage dans des escaliers.
- Maintenir l'extrémité du flexible, wand et autres ouvertures loin de votre visage et

corps.

- N'utilisez pas l'appareil sans le bac à poussière ou le filtre en place.
- Désactiver le contrôle avant de le débrancher.
- Ranger l'appareil à l'intérieur dans un endroit sec et frais. Placez l'appareil après utilisation pour éviter le déclenchement d'accidents.
- À l'aide d'une tension inadaptée peut entraîner des dommages au moteur et les risques de blessures pour l'utilisateur. Tension correcte est indiquée sur l'étiquette.
- Utiliser uniquement sur des surfaces intérieures qui sont sèches.
Ne pas utiliser à des fins autres que celles mentionnées dans le présent guide de l'utilisateur.
- Si l'aspirateur ou le cordon est endommagé, le fabricant ou son agent de service ou une personne qualifiée doit le réparer afin d'éviter tout accident.
- Utilisez uniquement l'appareil / accessoires inclus dans ce forfait ou pour ce produit. L'utilisation d'autres pièces jointes peuvent endommager l'appareil ou entraîner des blessures et annulera votre garantie. L'utilisation d'autres pièces

jointes non inclus avec

Ce produit peut ne pas s'adapter correctement et peuvent causer des dommages à l'unité.

Avertissement spécial-UTILISATION DES APPAREILS ÉLECTRIQUES ENFANTS HANDICAPÉS & REG

Personnes:

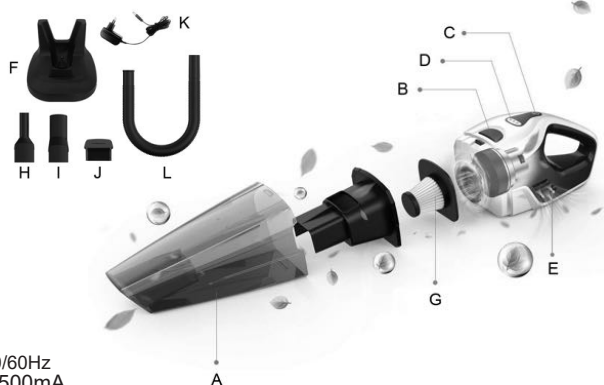
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu des instructions quant à l'utilisation ou la supervision de L'appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être faites par des enfants sans surveillance.
- Tout entretien autre que celui recommandé dans le manuel d'instruction doit être effectuée par un centre de service autorisé.

Conservez ces instructions

C'est une pratique sans fil aspirateur rechargeable. C'est humide et sec, peut aspirer la poussière et l'eau facilement.
Il est très pratique pour la maison, voiture ou tout autre endroits.

DESCRIPTION GÉNÉRALE

- A. Compartiment à poussière
- B. Bouton de déverrouillage du compartiment à poussière.
- C. Bouton marche/arrêt
- D. Voyant de charge (LED)
- E. Orifices d'évacuation
- F. Base de charge
- G. Unité de filtre
- H. Adaptateur spécial
- I. Buse de service
- J. Buse en caoutchouc
- K. Adaptateur secteur
- L. Tuyau



• L'INFORMATION TECHNIQUE

Batterie: 14,8V Li-ion - 2200 mAh

Puissance du moteur: 100 W

Entrée CA de l'adaptateur: 100-240V~ 50/60Hz

Sortie DC de l'adaptateur: 18V $\equiv$ 500mA

Temps de charge: 4.5 h

Temps de travail: 20 min.

Puissance d'aspiration: 7 Kpa

Capacité du réservoir à poussière: 0.5L

Filtro HEPA

Protection: sobre carga, sobre descarga y sobrecalentamiento

IMPORTANT

Lisez attentivement ce mode d'emploi attentivement avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure.

Danger

- Ne pas aspirer des matières inflammables ou corrosifs et n'ont pas de cendres encore chaudes.
- Ne plongez jamais l'aspirateur ou le chargeur dans l'eau.

Attention

- Vérifie que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale avant de brancher l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche le cordon d'alimentation ou d'autres pièces sont endommagées.
- Si le cordon de l'adaptateur est endommagé, il ne peut pas être remplacé et l'adaptateur doivent être jetés.
- L'adaptateur et le chargeur de l'appareil ne peuvent pas être remplacés. Si l'adaptateur secteur ou le chargeur est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ont reçu des instructions quant à l'utilisation ou la supervision de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec

l'appareil

Attention

- Retirez l'adaptateur de la prise murale avant de nettoyer le chargeur.
- Être chargé qu'à l'aspirateur à l'aide de l'adaptateur et le chargeur fourni. Au cours de la charge, l'adaptateur est chaude au toucher. C'est normal.
- Ne tenez pas l'appareil avec le compartiment à poussière orienté vers le haut et n'inclinez pas l'appareil d'un côté lorsque vous aspirer des liquides.
- Toujours éteindre l'aspirateur après utilisation.
- La tension sur les zones de contact dans le chargeur est faible et n'est donc pas dangereuse.
- Ne jamais obstruer les orifices d'évacuation au cours de l'aspirateur.
- Éteindre l'appareil lorsque vous rechargez-le.
- Utilisez toujours l'aspirateur à l'aide de l'ensemble filtr assemblé.
- Lorsque vous avez utilisé l'appareil pour aspirer des liquides, videz et séchez le compartiment à poussière avant de ranger l'appareil dans le chargeur.
- Pour éviter le risque d'électrocution, soyez prudent lorsque vous percez les trous dans le mur pour fixe le chargeur, spécialement à proximité d'une prise de courant.

Avant utilisation

Installation du chargeur de batterie

1. Connectez le chargeur à la prise comme indiqué sur la photo ci-dessous. Si vous connectez le chargeur à la prise, l'espace entre les trous de vis doit être 3,7 cm.
2. Vous pouvez également placer le chargeur sur une surface horizontale (par exemple, une table ou un bureau)

Charge de l'appareil

Charger l'appareil pendant au moins 4,5 heures à chaque fois que l'appareil n'a plus de pouvoir

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint.
2. Placez l'adaptateur dans la prise murale.
3. Placer l'aspirateur sur le chargeur. Le voyant de charge s'allume pour indiquer que l'appareil est en charge.

Remarque:

1. Lors du chargement de l'appareil, le voyant bleu s'allume et continue de clignoter
2. Une fois complètement chargé, le voyant reste bleu.
3. Lorsque vous utilisez ce produit, le voyant lumineux est bleu.
4. Lorsque la batterie est faible, le dernier voyant lumineux bleu continue de clignoter.

UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Appuyez sur le bouton ON / OFF pour allumer l'appareil
2. Appuyez sur le même bouton ON / OFF pour éteindre l'appareil

ACCESSOIRES

L'appareil est livré avec les accessoires suivants

- Une Adaptateur spécial pour une utilisation avec le tube
 - Un suceur pour nettoyer les coins et les zones étroites
 - Une raclette pour l'aspiration des liquides.
1. Prendre l'accessoire que vous souhaitez utiliser.
 2. Fixer l'accessoire à l'embout de l'appareil.



ASPIRER LE LIQUIDE

Brancher la raclette à l'appareil.

1. Tenez l'appareil avec la buse vers le bas à un angle de 30°.
Remarque: Ne jamais tenir l'appareil avec la buse vers le haut lorsqu'il y a de liquide dans le compartiment à poussière.
Remarque: N'inclinez pas l'appareil d'un côté ou de secouer l'appareil lorsqu'il y a de liquide dans le compartiment à poussière.
3. Placez la raclette sur la surface à nettoyer. Assurez-vous que la raclette reste en contact avec la surface.
4. **Aspirer le liquide:** arrêter de sucer le liquide lorsque le niveau du liquide à l'intérieur du compartiment à poussière a atteint le niveau maximal.
5. Videz et séchez le compartiment à poussière chaque fois que vous avez utilisé l'appareil pour aspirer un liquide.

LE NETTOYAGE

Lorsque vous avez utilisé l'appareil pour aspirer des liquides toujours vide et sec, le compartiment à poussière après utilisation. Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide.

1. Tenez l'appareil au-dessus d'une poubelle, appuyez sur le bouton de déverrouillage du compartiment à poussière(1) et retirer le compartiment à poussière(2) .
2. Déposer le boîtier de filtre du corps principal
3. Videz-le en le secouant avec la main libre. Si nécessaire, nettoyez le compartiment à poussière avec un chiffon humide. Veillez à vider et nettoyer le compartiment à poussière régulièrement.

Remarque: S'il y a de liquide dans le compartiment à poussière, videz-le et essuyez-le.

4. **Nettoyer le filtre à air:** Sortez l'ensemble filtre du compartiment à poussière l'agiter sur une poubelle pour libérer la poussière. Si nécessaire, nettoyer le filtre du boîtier avec un chiffon humide, nettoyez l'ensemble filtre à l'aide d'un pinceau ou d'un aspirateur s'il est très sale.

Remarque: Si nécessaire, vous pouvez nettoyer l'ensemble filtre à l'eau froide ou tiède. Séchez les soigneusement avant de la monter sur le compartiment à poussière.

5. Mettre l'ensemble filtre pour le compartiment à poussière
7. Pour rattacher le compartiment à poussière, alignez la rainure du compartiment à poussière avec la projection de l'appareil. Commencez par fixer le bas du compartiment à poussière (1) et poussez le haut du compartiment à poussière vers l'appareil (2) jusqu'à ce qu'il se verrouille en place("clic")



ENVIRONNEMENT

- Ne mettez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un point de collecte pour le recyclage. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.
- Les batteries rechargeables intégrées contiennent des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Retirez les piles lorsque vous mettez l'appareil. Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères, mais déposez-les à un point de collecte.

L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez l'adaptateur de la prise secteur pour économiser l'énergie.

L'ÉLIMINATION DES PILES RECHARGEABLES

Les batteries Lithium peuvent exploser si exposés à des températures élevées ou aux flammes. Ne retirez les batteries si elles sont complètement vides.

LE DÉPANNAGE

Ce chapitre présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre aspirateur. Veuillez consulter les différentes sections pour plus de détails.

PROBLÈME	SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas	La batterie est peut-être faible. Recharger les batteries. Vous n'avez pas mis l'adaptateur correctement dans la prise murale. Placez l'adaptateur correctement dans la prise murale. L'appareil peut avoir été allumé pendant qu'il était sur le chargeur. Assurez-vous que l'appareil est éteint lorsque vous chargez.
Le voyant de charge ne s'allume pas	Assurez-vous que l'adaptateur est correctement insérée dans la prise secteur et que l'appareil est éteint.
L'aspirateur ne fonctionne pas correctement sous vide	Le compartiment à poussière n'est peut-être pas attaché correctement à l'appareil. Fixez-le correctement à l'appareil. Le compartiment à poussière est plein. Vider le compartiment à poussière. L'ensemble filtre est peut-être encrassé. Nettoyer le filtre intérieur et extérieur à l'(voir le chapitre "Nettoyage")
De la poussière s'échappe de l'aspirateur	Le compartiment à poussière est plein. Vider le compartiment à poussière. Le compartiment à poussière n'est peut-être pas attaché correctement à l'appareil. Fixez-le correctement à l'appareil. Peut-être que le filtre n'est pas correctement placé dans le compartiment à poussière. Placez l'ensemble filtre correctement dans le compartiment à poussière.
L'aspirateur ne fonctionne pas correctement lorsque l'un des accessoires est fixé à l'embout.	Le compartiment à poussière est plein. Vider le compartiment à poussière. L'accessoire peut être colmaté. Retirer l'obstruction de l'accessoire. L'ensemble filtre est peut-être encrassé. Nettoyer le filtre intérieur et extérieur à l'(voir le chapitre. Nettoyage)
La surface est encore très humide après l'aspiration de liquide.	Peut-être que la raclette n'est pas relié à l'embout. Fixez la raclette pour la buse lorsque vous voulez aspirer des liquides. Peut-être que vous ne tenez pas l'appareil dans la bonne voie. Tenez l'appareil avec la buse vers le bas à un angle de 30°. n'inclinez pas l'appareil sur un côté et assurez-vous que le squeegee touche la surface à nettoyer.
Fuites de liquide de l'appareil.	L'unité de filtre peut être humide. s'assurer que les filtres intérieur et extérieur sont secs avant de placer l'ensemble filtre dans le compartiment à poussière. Vous n'avez pas mis l'ensemble filtre dans le compartiment à poussière. N'utilisez jamais l'appareil sans le filtre. Peut-être que le filtre n'est pas correctement placé dans le compartiment à poussière. Placez le filtre correctement le compartiment à poussière. Peut-être la quantité de liquide dans le compartiment à poussière dépasse le niveau maximal. Videz-le et séchez-le immédiatement. Ne jamais laisser le compartiment à poussière remplir avec le liquide au-delà de l'indication maximale.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Este manual de instruções também podem ser descarregados a partir do nosso website www.sogo.es

- **Leia TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O SEU aspirador de pó prático**

Aviso: Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos Use somente conforme descrito neste manual. Use Apenas os acessórios recomendados pelo fabricante.

- Não deixe o aparelho quando conectado. Desconecte da tomada quando não estiver em uso.
- Não utilize em superfícies molhadas.
- Não use como um brinquedo. Atenção é Necessário quando utilizado por crianças ou próximo.
- Não use com a ficha ou o cabo danificado. Não use o aspirador de pó se tiver caído, danificado, esmagado no exterior ou cair na água. Retornar a um centro de serviço autorizado.
- Não puxe ou efectuar pela alimentação, use alimentação como um Pega, fechar uma porta na alimentação ou puxe a corda

- ao redor de bordas afiadas ou cantos.
- Não executar o aparelho sobre a alimentação. Para desobstruir, segure o plugue não o fio. Mantenha o cabo afastado de superfícies aquecidas.
 - Não manuseie o bujão ou aparelho com as mãos molhadas.
 - Não coloque nenhum objeto nas aberturas. Não use com qualquer abertura bloqueados; manter livre de poeira, tonalidade, cabelos e qualquer coisa que possa reduzir o fluxo de ar.
 - Manter o cabelo, roupas soltas, os dedos e todas as partes do corpo afastados de aberturas e de peças em movimento.
 - Não pegar tudo o que está queimando ou tabagismo, tais como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.
 - Não pegar líquidos inflamáveis ou combustíveis líquidos como a gasolina ou utilização em áreas onde eles podem estar presentes.
 - Desligue sempre o aparelho antes de conectar ou desconectar a mangueira de vácuo esquerdo.
 - Use cuidado extra ao limpar em escadas.
 - Manter a extremidade da mangueira, caneta ótica e outras aberturas de distância do seu rosto e corpo.

- Não use o aparelho sem a capa contra o pó ou o filtro no lugar.
- Desligue o controle antes de desconectar.
- Guardar o aparelho no interior em um local fresco e seco. Guarde o aparelho após o uso para evitar desligamento de acidentes.
- O uso inadequado de tensão pode resultar em danos ao motor e possíveis ferimentos ao usuário. A tensão correta é listado no rótulo de classificação.
- Use apenas na seca, superfícies interiores.
- Não use para outros fins que não o descrito neste guia do usuário.
- Se o limpador ou o cabo de alimentação está danificado o fabricante ou o seu agente de serviço ou de uma mesma pessoa qualificada deve reparar a fim de evitar um perigo.
- Utilize apenas o aparelho attachments/ acessórios incluídos neste pacote ou para este produto. A utilização de quaisquer outros acessórios podem danificar a unidade ou causar ferimentos e anulará a garantia. A utilização de quaisquer outros acessórios não incluído
Este produto pode não encaixar corretamente e poderá causar danos à unidade.

Advertência especial UTILIZAÇÃO DE APARELHOS ELÉCTRICOS REG CRIANÇAS & DEFICIENTES

Pessoas:

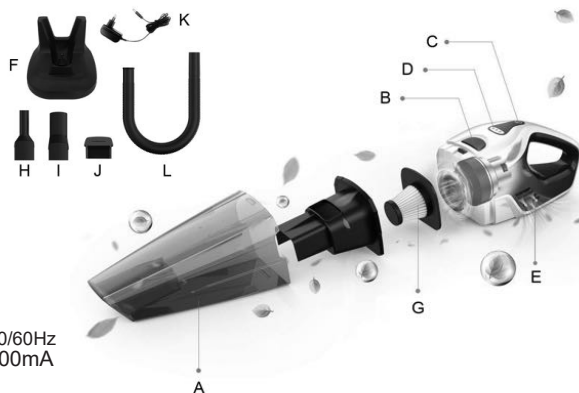
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade a partir de 8 anos e acima e pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou pouca experiência e conhecimento se que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização dos
O aparelho de uma forma segura e compreender os riscos envolvidos.
As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção do usuário não devem ser feitos por crianças sem supervisão.
- Qualquer manutenção de outros que não o recomendado no manual de instruções deve ser realizada por um serviço autorizado.

Guarde estas instruções

É um aspirador de pó sem fio recarregável prático. É úmido e seco, pode aspirar pó e água facilmente. É muito conveniente para casa, carro ou qualquer locais semelhantes.

DESCRIÇÃO GERAL

- A. Compartimento para o pó
- B. Botão de libertação do compartimento para o pó
- C. Botão liga/desliga
- D. Luz de carga (LED)
- E. Aberturas de ar de escape
- F. Base de carga
- G. Unidade de Filtro
- H. Adaptador especial
- I. Bico de serviço
- J. Bico de borracha
- K. Transformador de CA
- L. Mangueira



• INFORMAÇÕES TÉCNICAS

Bateria: 14,8V Li-ion - 2200 mAh

Potência do motor: 100 W

Entrada CA do adaptador: 100-240V~ 50/60Hz

Saída DC do adaptador: 18V 500mA

Tempo de carregamento: 4.5 h

Tempo de trabalho: 20 min.

Sucção Potência: 7 Kpa

Capacidade do tanque de pó: 0.5L

Filtro HEPA

Proteção: sobre carga, sobre descarga y sobrecalentamiento

IMPORTANTE

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para referência futura.

Perigo

- Nunca aspire substâncias inflamáveis ou líquidos corrosivos e não aspire cinzas até que estejam frias.
- Nunca mergulhe o aspirador ou o carregador em água.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de ligar o aparelho.
- Não utilize o aparelho se o plugue, o fio de alimentação ou outros componentes estiverem danificados.
- Se o cabo do adaptador está danificado não pode ser substituído e o adaptador deve ser descartado.
- O adaptador e o carregador deste aparelho não podem ser substituídos. Se o adaptador ou o carregador se estiverem danificados, o aparelho deve ser descartado.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou pouca experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho

CUIDADO

- Remova o adaptador da tomada da parede antes de limpar o carregador.
- O aspirador só deve ser carregado com o adaptador e o carregador fornecidos. Durante o carregamento, o adaptador está quente ao toque. Isso é normal.
- Não segure o aparelho com o compartimento para o pó virado para cima e não incline o aspirador para o lado quando estiver a aspirar líquidos.
- Desligue sempre o aspirador depois de o utilizar.
- A voltagem nos contactos do carregador é baixa e portanto não é perigoso.
- Nunca bloqueie as aberturas de ar escape durante a aspiração.
- Desligue o aparelho quando você recarregar.
- Utilize sempre o aspirador com a unidade de filtro montado.
- Quando você tiver utilizado o aparelho para aspirar líquidos, esvazie e seque o compartimento para o pó antes de guardar o aparelho no carregador.
- Para evitar o risco de choque eléctrico, tenha cuidado quando fizer os furos na parede para fixa o carregador, especialmente perto de uma tomada de parede.

PREPARAÇÃO PARA O USO

Instalação do carregador

1. Coloque o carregador na parede conforme mostrado na foto abaixo. Se você conectar o carregador na parede, o espaço entre os furos deve ser de 3,7 cm.
2. Você também pode colocar o carregador sobre uma superfície horizontal (por exemplo uma mesa ou secretária)

O CARREGAMENTO DO APARELHO

Carregue o aparelho durante pelo menos 4,5 horas de cada vez quando o aparelho funciona sem energia.

1. Certifique-se de que o aparelho está desligado.
2. Coloque o adaptador na tomada da parede.
3. Coloque o aspirador no carregador. A luz de carga acende para indicar que o aparelho está em carregamento

Nota:

1. Ao carregar o dispositivo, o indicador azul acenderá e continuará piscando
2. Quando totalmente carregada, a luz indicadora permanecerá azul.
3. Ao usar este produto, a luz indicadora fica azul.
4. Quando a bateria estiver fraca, a última luz indicadora em azul continuará piscando.

UTILIZAR O APARELHO

1. Pressione o botão ON / OFF para ligar o aparelho
2. Pressione o mesmo botão ON / OFF para desligar o dispositivo

ACESSÓRIOS

O aparelho vem com os seguintes acessórios:

- Adaptador especial para uso com o tubo
- Um bico para aspirar cantos ou aberturas estreitas

- Um rodo para aspirar líquidos

1. Retire o acessório que pretende utilizar.
2. Fixe o acessório ao bocal do aparelho.



ASPIRAR LÍQUIDOS

Conecte o rodo para o aparelho.

1. Segure o aparelho com o bocal a apontar para baixo em um ângulo de 30°.
Nota: Nunca segure o aparelho com o bocal a apontar para cima quando houver líquido no compartimento para o pó.
Nota: Não incline o aspirador para o lado nem o abane quando houver líquido no compartimento para o pó.
3. Coloque o rodo sobre a superfície a ser limpa. Certifique-se de que o rodo permanece em contacto com a superfície.
4. Aspirar líquidos: Pare de sugar líquidos quando o nível de líquido no compartimento para o pó chegou a indicação de máximo.
5. Esvazie e seque o compartimento para o pó sempre que tiver utilizado o aparelho para aspirar líquidos.

LIMPEZA

Quando você tiver utilizado o aparelho para aspirar líquidos sempre esvazie e seque o compartimento para o pó após o uso. Limpe o aparelho com um pano húmido.

1. Coloque o aparelho sobre uma lata de lixo, prima o botão de libertação do compartimento para o pó(1) e remova o compartimento para o pó(2).
2. Retire a unidade de filtro do corpo principal.
3. Esvazie o compartimento para o pó abanando-o com a mão livre. Se necessário, limpe o compartimento para o pó com um pano húmido. Certifique-se de que esvazia e limpa regularmente o compartimento para o pó.

Nota: Se houver líquido no compartimento para o pó, esvazie o compartimento para o pó e seque-o.

4. Limpe a unidade do filtro: Retire a unidade de filtro do reservatório de pó agite-o sobre uma lata de lixo para liberar a poeira. Se necessário, limpe a unidade do filtro com um pano húmido para limpar a unidade de filtro com uma escova ou com um aspirador normal se estiverem muito sujos.

Nota: Se for necessário, pode limpar o filtro em água fria ou morna. Seque o filtro completamente antes de o montar para o compartimento para o pó.

5. Volte a colocar a unidade do filtro no compartimento para o pó
7. Para voltar a prender o compartimento para o pó, alinhe a ranhura do compartimento para o pó com a saliência do aparelho. Prenda primeiro a parte inferior do compartimento para o pó (1) e depois empurre a parte de cima do compartimento para o pó Na direcção do aparelho (2) até que ela trave no lugar("clique")



MEIO AMBIENTE

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil, entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Fazendo isso, você ajuda a preservar o ambiente.
- As pilhas recarregáveis incorporadas contêm substâncias que podem poluir o ambiente. Remova as baterias quando descartar o aparelho. Não deite fora as pilhas junto com o lixo doméstico normal, mas entregue-os num ponto de recolha oficial

POUPANÇA DE ENERGIA

Se você não for usar o aparelho por um longo período de tempo, remova o adaptador da tomada da parede para economizar energia.

ELIMINAÇÃO DAS PILHAS RECARREGÁVEIS

Pilhas Lítio podem explodir se forem expostas a temperaturas elevadas ou ao fogo. Retire as baterias recarregáveis apenas quando estiverem completamente vazias.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Este capítulo resume os problemas mais comuns que poderá encontrar no seu aspirador. Leia as diferentes secções para obter mais detalhes.

PROBLEMA	SOLUÇÃO
O aparelho não funciona	As pilhas podem estar fracas. Recarregue as pilhas. Pode ser que você não tenha inserido o adaptador correctamente na tomada de parede. Coloque o adaptador correctamente na tomada de parede. O aparelho pode ter sido ligado enquanto estava no carregador. Certifique-se de que o aparelho está desligado quando for carregá-lo.
A luz de carga não acende	Certifique-se de que o adaptador está inserido corretamente na tomada da parede e que o aparelho está desligado.
O aspirador não aspira corretamente	O compartimento para o pó pode não estar correctamente colocado no aparelho. Fixe o compartimento para o pó está colocado correctamente no aparelho. O compartimento para o pó pode estar cheio. Esvazie o compartimento para o pó. A unidade do filtro pode estar obstruído. Limpe os filtros interno e externo(Consulte o capítulo "Limpeza")
O pó escapa do aspirador de pó	O compartimento para o pó pode estar cheio. Esvazie o compartimento para o pó. O compartimento para o pó pode não estar correctamente colocado no aparelho. Fixe o compartimento para o pó está colocado correctamente no aparelho. Talvez a unidade do filtro não esteja colocada correctamente no compartimento para o pó. Coloque a unidade do filtro correctamente no compartimento para o pó.
O aspirador de pó não funciona corretamente quando um dos acessórios está encaixado no bico.	O compartimento para o pó pode estar cheio. Esvazie o compartimento para o pó. O acessório pode estar obstruído. Remova a obstrução do acessório. A unidade do filtro pode estar obstruído. Limpe os filtros interno e externo do filtro (consulte o capítulo . Limpeza)
A superfície permanece bastante molhada depois da aspiração de líquidos.	Talvez o rodo não está anexado ao bico. Introduza o rodo no bocal quando quiser aspirar líquidos. Talvez não segure o aparelho de forma correcta. Segure o aparelho com o bocal a apontar para baixo em um ângulo de 30º. Não incline o aspirador para o lado e certifique-se de que o rodo permanece em contacto com a superfície a ser limpa.
O líquido vaza do aparelho.	A unidade do filtro pode estar molhada . Certifique-se de que o filtro de entrada e o filtro de saída estão secos antes de os colocar a unidade do filtro no compartimento para o pó. Pode não ter colocado a unidade do filtro no compartimento para o pó. Nunca utilize o aparelho sem o filtro. Talvez a unidade do filtro não esteja colocada correctamente no compartimento para o pó. Coloque a unidade do filtro correctamente no compartimento para o pó. Talvez a quantidade de líquido no compartimento para o pó ultrapassa a indicação máxima. Esvazie imediatamente o compartimento para o pó e seque-o. Nunca deixe que o compartimento para o pó se encha de líquido para além da indicação de máximo.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

Questo manuale di istruzioni può anche essere scaricato dal nostro sito web www.sogo.es

- **LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL VOSTRO ASPIRAPOLVERE DI MANO.**
AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni, utilizzare **SOLO** come descritto in questo manuale. Utilizzare **SOLO** gli allegati raccomandati dal produttore.
- Non lasciare l'apparecchio quando è collegato. Scollegarlo dalla presa quando non è in uso.
- Non utilizzare su superfici bagnate.
- Non utilizzarlo come giocattolo. È necessario prestare molta attenzione quando viene utilizzato da o vicino ai bambini.
- Non utilizzarlo con un cavo o una spina danneggiati. Non utilizzare l'aspirapolvere se è stato scaricato, danneggiato, lasciato all'aperto o abbandonato in acqua. Rimetterlo in un centro di assistenza autorizzato.
- Non tirarlo o portarlo dal cavo, non

utilizzare il cavo come maniglia, non chiudere una porta sul cavo o tirare il cavo intorno a bordi o angoli taglienti.

- Non azionare l'apparecchio sopra il cavo. Per scollegare, afferrare la spina, NON il cavo. Tenere il cavo lontano dalle superfici riscaldate.
- Non maneggiare la spina o l'apparecchio con mani bagnate.
- Non mettere oggetti nelle aperture. Non utilizzarlo con qualsiasi apertura bloccata; tenerlo libero da polvere, tinta, capelli e tutto ciò che può ridurre il flusso d'aria.
- Tenere i capelli, i vestiti allentati, le dita e tutte le parti del corpo lontano dalle aperture e dalle parti in movimento.
- Non raccogliere niente che brucia o tuffa, come sigarette, fiammiferi o ceneri caldi.
- Non raccogliere liquidi infiammabili o combustibili come la benzina o utilizzare in aree dove potrebbero essere presenti.
- Staccare sempre la spina prima di collegare o scollegare il tubo del aspirapolvere di mano.
- Prestare particolare attenzione durante la pulizia sulle scale.
- Tenere la estremità del tubo flessibile della bacchetta e di altre aperture lontane dal viso e dal corpo.

- Non utilizzare l'apparecchio senza la coppa di polvere o il filtro in posizione.
- Spegnerne il comando prima di scollegarlo.
- Conservare l'apparecchio in un ambiente fresco e asciutto. Rimuovere l'apparecchio dopo l'uso per evitare incidenti di scatto.
- L'utilizzo di tensione impropria può causare danni al motore e possibili lesioni all'utente. La tensione corretta è elencata sull'etichetta di valutazione.
- Usare solo su superfici secche e interne.
- Non utilizzare per scopi diversi da quelli descritti nella presente guida.
- Se il detergente o il cavo fornito sono danneggiati, il costruttore o il suo servizio di assistenza o una persona analoga devono ripararlo per evitare rischi.
- Utilizzare solo gli allegati / accessori dell'apparecchio inclusi in questo pacchetto per questo prodotto. L'uso di altri accessori potrebbe danneggiare l'unità o causare lesioni e annullare la garanzia. L'uso di qualsiasi altro allegato non incluso in questo prodotto potrebbe non essere adatto correttamente e potrebbe causare danni all'unità.

A VVERTENZA SPECIALE - REGOLAMENTO DI USO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE PER BAMBINI E PERSONE DISABILI:

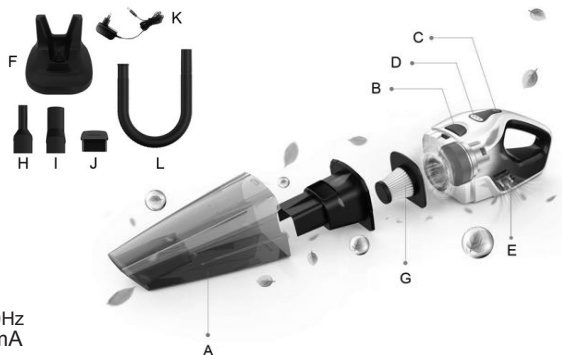
- Questo apparecchio può essere usato per bambini di 8 anni e più e per persone con attitudini mentali, sensoriali oppure fisiche ridotte o che mancano di esperienza e conoscenza, sempre che hanno ricevuto prescrizioni oppure supervisione con riferimento all'uso dell'apparecchio di forma sicura e dei pericoli possibili. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuati da bambini senza supervisione.
- Qualsiasi assistenza diversa da quella raccomandata nel manuale di istruzioni deve essere eseguita da un centro di assistenza autorizzato.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Si tratta di un pratico aspirapolvere ricaricabile senza fili. È bagnato e asciutto, può aspirare facilmente polvere e acqua. È molto conveniente per casa, auto o qualsiasi altro luogo simile.

DESCRIZIONE GENERALE

- A. Dust compartment
- B. Dust compartment release button
- C. On/off slide
- D. Charging light(LED)
- E. Aperture dell'aria di scarico
- F. Base di carica
- G. Filtro unità
- H. Adattatore speciale
- I. Ugello di servizio
- J. Ugello di gomma
- K. Adattatore AC
- L. Tubo flessibile



INFORMAZIONI TECNICHE

Batteria: 14,8V Li-ion - 2200 mAh

Potenza motore: 100 W

Ingresso CA dell'adattatore: 100-240V~ 50/60Hz

Uscita CC dell'adattatore: 18V  500mA

Tempo di ricarica: 4.5 h

Orario di lavoro: 20 min.

Potenza di aspirazione: 7 Kpa

Capacità serbatoio polvere: 0.5L

Filtro HEPA

Protezione: sobre carga, sobre descarga y sobrecalentamiento

IMPORTANTE

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare l'apparecchio e conservarlo per riferimenti futuri.

PERICOLO

- Non immergere mai sostanze infiammabili o liquidi corrosivi e non aspirare le ceneri finché non siano fredde.
- Non immergere mai l'aspirapolvere o il caricabatterie in acqua.

AVVERTIMENTO

- Controllare se la tensione indicata sull'apparecchio corrisponde alla tensione di rete locale prima di collegare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o altre parti sono danneggiate.
- Se il cavo dell'adattatore è danneggiato, non può essere sostituito e l'adattatore deve essere scartato.
- L'adattatore e il caricatore di questo apparecchio non possono essere sostituiti. Se l'adattatore o il caricabatterie sono danneggiati, l'apparecchio deve essere scartato.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con attitudini mentali, sensoriali oppure fisiche ridotte o che mancano esperienza e conoscenza, salvo che hanno rebuto prescizioni oppure supervisione con riferenza al uso dell'apparecchio da una persona responsabile della sua sicurezza.

- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

CAUTELA

- Prima di pulire il caricabatterie, rimuovere l'adattatore dalla presa a muro.
- Caricare l'aspirapolvere solo con l'adattatore e il caricatore fornito. Durante la ricarica, l'adattatore si sente caldo al tatto. Questo è normale.
- Non tenere l'apparecchio con lo scomparto di polvere rivolto verso l'alto e non inclinare l'apparecchio ad un lato quando si assorbono liquidi.
- Spegnerne sempre l'aspirapolvere dopo l'uso.
- La tensione delle strisce di contatto nel caricabatteria è bassa e pertanto non pericolosa.
- Non bloccare mai le aperture dell'aria di scarico durante l'aspirazione.
- Spegnerne l'apparecchio quando si ricarica.
- Utilizzare sempre l'aspirapolvere con l'unità filtrant assemblata.
- Dopo aver utilizzato l'apparecchio per aspirare i liquidi, svuotare e asciugare lo scomparto di polvere prima di conservare l'apparecchio nel caricabatterie.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, prestare attenzione quando si eseguono fori nei muri per collegare il caricabatterie, appositamente vicino a una presa a muro.

PREPARAZIONE PER L'USO

Installazione del caricabatterie

1. Fissare il caricatore alla parete come mostrato nella foto qui sotto. Se si collega il caricatore alla parete, lo spazio tra i fori della vite deve essere di 3,7 cm.
2. È anche possibile inserire il caricabatterie su una superficie orizzontale (ad esempio un tavolo o scrivania)

CARICARE L'APPARECCHIO

Caricare l'apparecchio per almeno 4,5 ore ogni volta che l'apparecchio esaurisce.

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.
2. Inserire l'adattatore nella presa a muro.
3. Posizionare l'aspirapolvere sul caricabatterie. La spia di ricarica si accende per indicare che l'apparecchio è in carica

Nota:

1. Durante la ricarica del dispositivo, l'indicatore blu si illumina e continua a lampeggiare
2. Quando è completamente carico, la spia rimane blu.
3. Quando si utilizza questo prodotto, l'indicatore luminoso è blu.
4. Quando la batteria è scarica, l'ultima spia in blu continuerà a lampeggiare.

UTILIZZARE L'APPARECCHIO

1. Premere il tasto ON / OFF per accendere l'apparecchio
2. Premere lo stesso pulsante ON / OFF per spegnere il dispositivo

ACCESSORI

L'apparecchio è dotato dei seguenti accessori:

- Adattatore speciale da utilizzare con il tubo
 - un attrezzo di fessura per il vuoto degli angoli o le lacune strette;
 - un spazzolino per aspirare il liquido.
1. Prendere l'accessorio che si desidera utilizzare.
 2. Fissare l'accessorio all'ugello dell'apparecchio.



SUCCHIARE IL LIQUIDO

Collegare lo spazzolino all'apparecchio.

1. Tenere l'apparecchio con l'ugello rivolto verso il basso con un angolo di 30°
Nota: Non tenere mai l'apparecchio con l'ugello rivolto verso l'alto quando c'è liquido nel vano portapolvere.
Nota: Non inclinare l'apparecchio da un lato o scuotere l'apparecchio quando c'è liquido nel vano di polvere.
3. Posizionare lo spazzolino sulla superficie da pulire. Assicurarsi che il spazzolino rimanga in contatto con la superficie
4. Succhiare il liquido: smettere di succhiare il liquido quando il livello del liquido all'interno dello scomparto di polvere ha raggiunto l'indicazione massima.
5. Svuotare e asciugare lo scomparto di polvere ogni volta che avete usato l'apparecchio per aspirare un liquido.

PULIZIA

Dopo aver usato l'apparecchio per aspirare il liquido sempre vuoto e asciugare lo scomparto di polvere dopo l'uso. Pulire l'apparecchio con un panno umido.

1. Tenere l'apparecchio sopra un contenitore di polvere, premere il pulsante di sblocco dello scomparto di polvere (1) e rimuovere lo scomparto di polvere (2).
2. Rimuovere l'unità filtrante dal corpo principale.
3. Svuotare lo scomparto di polvere agitando con la mano libera. Se necessario, pulire lo scomparto di polvere con un panno umido. Assicurarsi di svuotare e pulire regolarmente il vano portapolvere.

Nota: se nel vano di polvere è presente liquido, svuotare lo vano di polvere e pulirlo asciutto.

4. **Pulire l'unità filtrante:** estrarre l'unità filtrante dal vano portaoggetti, scuoterla sopra un cestino per pulire la polvere. Se necessario, pulire l'unità filtrante con un panno umido, pulire l'unità filtrante con una spazzola o con un aspirapolvere normale se è molto sporca.
Nota: Se necessario, è possibile pulire l'unità filtrante in acqua fredda o tiepida. Asciugare bene il filtro prima di montarlo nel vano di polvere.
5. Inserire l'unità filtro nel vano portaoggetti.
7. Per ricollegare il vano polvere, allineare la scanalatura sul vano polvere con la sporgenza sull'apparecchio. Prima fissare la parte inferiore dello scomparto di polvere (1) e poi spingere la parte superiore dello scomparto di polvere Verso l'apparecchio (2) fino a bloccarlo in posizione ("clic").



AMBIENTE

- Non buttare l'apparecchio con i normali rifiuti domestici alla fine della sua vita, ma consegnarlo a un punto di raccolta ufficiale per il riciclaggio. In questo modo, contribuisce a preservare l'ambiente.
- Le batterie ricaricabili incorporate contengono sostanze che possono inquinare l'ambiente. Rimuovere le batterie quando si scollega l'apparecchio. Non buttare le batterie con i normali rifiuti domestici, ma consegnarli a un punto di raccolta ufficiale

Risparmiare energia

Se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere l'adattatore dalla presa di corrente per risparmiare energia.

Smaltimento delle batterie ricaricabili

Le batterie Li-ion possono esplodere quando sono esposte a temperature elevate o incendi. Rimuovere le batterie ricaricabili solo se sono completamente vuote.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che si potrebbero incontrare con il vostro aspirapolvere. Leggere le diverse sezioni per ulteriori dettagli.

PROBLEMA	SOLUZIONE
L'apparecchio non funziona	Le batterie potrebbero essere basse. Ricaricare le batterie. È possibile che l'adattatore non sia inserito correttamente nella presa a muro. Inserire correttamente l'adattatore nella presa a muro. L'apparecchio potrebbe essere stato acceso mentre era sul caricabatteria. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento quando si carica.
La spia di ricarica non si accende	Assicurarsi che l'adattatore sia inserito correttamente nella presa a muro e che l'apparecchio sia spento.
L'aspirapolvere non aspira correttamente	Il vano polvere può non essere fissato correttamente all'apparecchio. Fissare il vano di polvere correttamente sull'apparecchio. Lo scomparto di polvere può essere pieno. Svuotare lo scomparto di polvere. L'unità filtrante può essere intasata. Pulire il filtro interno e il filtro esterno (vedere il capitolo "Pulizia")
La polvere sfugge dall'aspirapolvere	Lo scomparto di polvere può essere pieno. Svuotare lo scomparto di polvere Il vano polvere può non essere fissato correttamente all'apparecchio. Fissare il vano di polvere correttamente sull'apparecchio. Il vano polvere può non essere fissato correttamente all'apparecchio. Fissare il vano di polvere correttamente sull'apparecchio
L'aspirapolvere non funziona correttamente quando uno degli accessori è collegato all'ugello.	Lo scomparto di polvere può essere pieno. Svuotare lo scomparto di polvere. L'accessorio può essere ostruito. Rimuovere l'ostruzione dall'accessorio L'unità filtrante può essere intasata. Pulire il filtro interno e il filtro esterno (vedere il capitolo Pulizia)
La superficie è ancora molto umida dopo l'aspirazione del liquido.	Forse lo spazzolino non è attaccata all'ugello. Attaccare lo spazzolino all'ugello quando si desidera succhiare il liquido. Forse non si tiene l'apparecchio nel modo giusto. Tenere l'apparecchio con l'ugello rivolto verso il basso con un angolo di 30°. Non inclinare l'apparecchio da un lato e assicurarsi che lo spazzolino tocchi la superficie da pulire.
Perdite di liquido dall'apparecchio.	L'unità filtrante può essere bagnata. Assicurarsi che il filtro interno e il filtro esterno siano asciutti prima di posizionare l'unità filtrante nel vano portapolvere. È possibile che l'unità filtrante non sia stata inserita nel vano di polvere. Non usare mai l'apparecchio senza l'unità filtrante. Forse l'unità filtrante non è posta correttamente nel vano portapolvere. Posizionare correttamente l'unità filtrante nel vano portapolvere Forse la quantità di liquido nel vano di polvere supera l'indicazione massima. Svuotare immediatamente lo scomparto della polvere e asciugarlo. Non lasciare mai riempire lo scomparto di polvere con liquido oltre l'indicazione massima.

WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

Diese Bedienungsanleitung kann auch von unserer Website www.sogo.es heruntergeladen werden.

- **LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE IHREN HAND STAUBSAUGER VERWENDEN.**

WARNUNG: Um das Risiko eines Brandes, eines elektrischen Schlags oder einer Verletzung zu verringern, verwenden Sie **NUR** wie in dieser Anleitung beschrieben ist. Verwenden Sie **NUR** die empfohlenen **Anhänge des Herstellers**.

- Verlassen Sie das Gerät nicht, wenn es eingesteckt ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn er nicht benutzt wird.
- Verwenden Sie es nicht auf nassen Oberflächen.
- Verwenden Sie es nicht als Spielzeug. Aufmerksamkeit ist notwendig, wenn es von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Verwenden Sie es nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker. Verwenden Sie den Staubsauger nicht, wenn er abgefallen, beschädigt, im Freien gelassen ist oder in Wasser gefallen ist. Bringen Sie es an eine autorisierte Kundendienststelle zurück.
- Ziehen Sie es nicht oder tragen Sie es an der Schnur nicht, verwenden Sie das Kabel nicht

als Griff, schließen Sie keine Tür an der Schnur oder ziehen Sie das Kabel um scharfe Kanten oder Ecken nicht.

- Führen Sie das Gerät nicht über das Kabel. Zum Anstecken den Stecker stecken, NICHT das Kabel. Halten Sie das Kabel von den beheizten Flächen fern.
- Den Stecker oder das Gerät nicht mit nassen Händen behandeln.
- Legen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Verwenden Sie es nicht mit einer blockierte Öffnung; halten Sie es frei von Staub, Tönung, Haare und alles, was den Luftstrom reduzieren kann.
- Halten Sie Haare, lockere Kleidung, Finger und alle Teile des Körpers weg von den Öffnungen und beweglichen Teilen.
- Heben Sie nichts auf, das brennt oder raucht, wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
- Heben Sie keine brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin oder verwenden Sie sie in Bereichen, in denen sie vorhanden sein können, nicht.
- Ziehen Sie das Gerät immer aus der Steckdose, bevor Sie den Hand Staubsaugerschlauch anschließen oder abziehen.
- Bei der Reinigung auf der Treppe besondere Vorsicht walten lassen.
- Halten Sie das Ende des Schlauches, Stab und andere Öffnungen weg von Ihrem Gesicht und Körper.

- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Staubbecher oder Filter.
- Schalten Sie die Steuerung aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Bewahren Sie das Gerät in einem kühlen, trockenen Bereich auf. Setzen Sie das Gerät nach Gebrauch aus, um Auslöseunfälle zu vermeiden.
- Bei unsachgemäßer Spannung kann es zu einer Beschädigung des Motors und zu Verletzungen des Benutzers kommen. Die korrekte Spannung ist auf dem Typenschild aufgeführt.
- Nur auf trockenen Innenflächen verwenden.
- Verwenden Sie für andere als die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke nicht.
- Wenn der Reiniger oder das mitgelieferte Kabel beschädigt ist, muss der Hersteller oder sein Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person es reparieren, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Verwenden Sie für dieses Produkt nur die in diesem Paket enthaltenen Gerätebefestigungen / Zubehörteile. Die Verwendung anderer Anhänge kann das Gerät beschädigen oder Verletzungen verursachen und die Garantie erlöschen. Die Verwendung von sonstigen Anhängen, die nicht in diesem Produkt enthalten sind, können nicht richtig passen und können das Gerät beschädigen.

SPEZIELLE WARNUNG - VERWENDUNG VON ELEKTRISCHEN GERÄTEN VERORDNUNG FÜR KINDER UND HANDWERKLICHE PERSONEN:

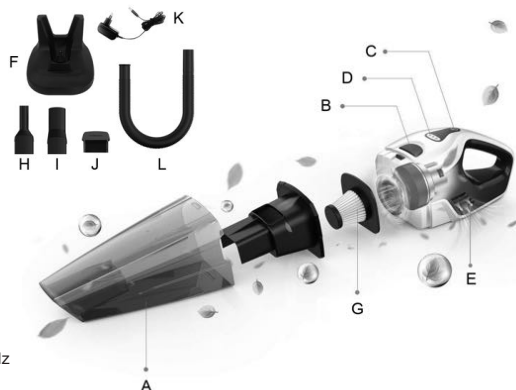
- Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie in einer sicheren Art und Weise in Bezug auf gegeben worden sind und, die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung des Benutzers dürfen nicht ohne Aufsicht von Kindern durchgeführt werden.
- Jede andere als die in der Bedienungsanleitung empfohlene Wartung sollte von einer autorisierten Kundendienststelle durchgeführt werden.

SPEICHERN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG

Es ist ein schnurloser, handlicher, wiederaufladbarer Staubsauger. Es ist nass und trocken, kann Staub und Wasser leicht saugen. Es ist sehr bequem für zu Hause, Auto oder ähnliche Orte.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

- A. Scomparto di polvere
- B. Pulsante di sblocco del vano portaoggetti.
- C. Corsore on / off
- D. Spia di ricarica (LED)
- E. Abluftöffnungen
- F. Ladungsbasis
- G. Filtereinheit
- H. Spezieller Adapter
- I. Service-Düse
- J. Gummidüse
- K. AC-Adapter
- L. Schlauch



TECHNISCHE INFORMATION

Batterie: 14,8V Li-ion - 2200 mAh

Motorleistung: 100 W

Wechselstromeingang des Adapters: 100-240V~ 50/60Hz

Gleichstromausgang des Adapters: 18V  500mA

Ladezeit: 4.5 h

Arbeitszeit: 20 min.

Saugleistung: 7 Kpa

Staubbehälterkapazität: 0.5L

Filtro HEPA

Schutz: sobre carga, sobre descarga y sobrecalentamiento

• WICHTIG

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen und speichern Sie es zum späteren Nachschlagen.

Gefahr

- Saugen Sie niemals brennbare Stoffe oder korrosive Flüssigkeiten auf und saugen Sie keine Asche, bis sie kalt sind.
- Den Staubsauger oder das Ladegerät niemals in Wasser tauchen.

Warnung

- Prüfen Sie, ob die am Gerät angezeigte Spannung der lokalen Netzspannung entspricht, bevor Sie das Gerät anschließen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Netzkabel oder andere Teile beschädigt sind.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, kann es nicht ausgetauscht werden und der Adapter muss entsorgt werden.
- Der Adapter und das Ladegerät dieses Gerätes können nicht ersetzt werden. Wenn der Adapter oder das Ladegerät beschädigt ist, muss das Gerät entsorgt werden.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, außer wenn sie Aufsicht oder Unterrichts in der Benutzung des Gerätes gegeben worden sind von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Vorsicht

- Entfernen Sie den Adapter aus der Steckdose, bevor Sie das Ladegerät reinigen.
- Den Staubsauger nur mit dem Adapter und dem mitgelieferten Ladegerät aufladen. Während des Ladevorgangs fühlt sich der Adapter warm an. Das ist normal.
- Halten Sie das Gerät nicht mit dem Staubfach nach oben und kippen Sie das Gerät nicht auf eine Seite, wenn Sie Flüssigkeiten aufsaugen.
- Den Staubsauger nach Gebrauch immer ausschalten.
- Die Spannung an den Kontaktleisten im Ladegerät ist gering und daher nicht gefährlich.
- Die Abluftöffnungen beim Staubsaugen niemals blockieren.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es wieder aufladen
- Verwenden Sie den Staubsauger immer mit der zusammengebauten Filtereinheit.
- Wenn Sie das Gerät zum Aufsaugen von Flüssigkeiten verwendet haben, leeren Sie es und trocknen Sie das Staubfach, bevor Sie das Gerät im Ladegerät aufbewahren.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, seien Sie vorsichtig, wenn Sie Löcher in die Wand bohren, um das Ladegerät anzubringen, ganz in der Nähe einer Steckdose.

VORBEREITUNG FÜR DIE VERWENDUNG

Installieren des Ladegeräts

1. Befestigen Sie das Ladegerät an der Wand wie abgebildet auf dem Foto unten. Wenn Sie das Ladegerät an der Wand befestigen, muss der Abstand zwischen den Schraubenlöchern 3,7 cm betragen.
2. Sie können das Ladegerät auch auf eine waagerechte Fläche stellen (z. B. Tisch oder Schreibtisch)

Laden des Gerätes

Laden Sie das Gerät für mindestens 4,5 Stunden, jedes Mal, wenn das Gerät außer Kraft läuft.

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Setzen Sie den Adapter in die Steckdose.
3. Setzen Sie den Staubsauger auf das Ladegerät. Die Ladeanzeige leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Gerät in Lade ist

Hinweis:

1. Während des Ladevorgangs leuchtet die blaue Anzeige auf und blinkt weiter
2. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Anzeigeleuchte weiterhin blau.
3. Bei Verwendung dieses Produkts leuchtet die Anzeigeleuchte blau.
4. Wenn der Akku fast leer ist, blinkt die letzte blaue Kontrollleuchte weiter.

VERWENDUNG DES GERÄTS

1. Drücken Sie die EIN / AUS-Taste, um das Gerät einzuschalten
2. Drücken Sie die gleiche EIN / AUS-Taste, um das Gerät auszuschalten

ZUBEHÖR

Das Gerät kommt mit folgendem Zubehör:

- Spezialadapter zur Verwendung mit dem Schlauch
 - ein Spaltwerkzeug, um Ecken oder schmale Lücken zu saugen
 - ein Raket, um Flüssigkeit zu saugen.
1. Nehmen Sie das Zubehör, das Sie verwenden möchten.
 2. Befestigen Sie das Zubehör an der Düse des Gerätes.



FLÜSSIGKEIT SAUGEN

Verbinden Sie den Raket mit dem Gerät.

1. Halten Sie das Gerät mit einer nach unten gerichteten Düse in einem Winkel von 30° fest.
Hinweis: Halten Sie das Gerät niemals mit der Düse nach oben, wenn es im Staubabteil flüssig ist.
Hinweis: Das Gerät zu einer Seite nicht kippen oder schütteln, wenn es im Staubabteil flüssig ist.
3. Setzen Sie den Raket auf die zu reinigende Oberfläche. Stellen Sie sicher, dass der Raket in Kontakt mit der Oberfläche bleibt.
4. Flüssigkeit aufsetzen: Stoppen Sie die Flüssigkeitsspülung, wenn der Flüssigkeitsstand im Staubabteil die maximale Anzeige erreicht hat.
5. Entleeren und trocknen Sie das Staubfach jedes Mal, wenn Sie das Gerät benutzt haben, um eine Flüssigkeit aufzusaugen.

REINIGUNG

Wenn Sie das Gerät benutzt haben, um Flüssigkeit zu saugen, Sie das Staubfach nach Gebrauch immer leeren und trocknen. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.

1. Halten Sie das Gerät über einen Abfalleimer, drücken Sie den Entriegelungsknopf (1) des Staubfachs und entfernen Sie das Staubfach (2).
Entfernen Sie die Filtereinheit vom Grundkörper.
3. Entleeren Sie das Staubfach, indem Sie es mit der freien Hand schütteln. Bei Bedarf das Staubabteil mit einem feuchten Tuch reinigen. Achten Sie darauf, dass Sie das Staubfach regelmäßig entleeren und reinigen.

Hinweis: Wenn Flüssigkeit im Staubabteil vorhanden ist, entleeren Sie das Staubfach und wischen Sie es trocken.

4. **Filtereinheit reinigen:** Filtereinheit aus dem Staubabteil herausnehmen, über einen Staubbehälter schütteln, um den Staub freizugeben. Falls erforderlich, reinigen Sie die Filtereinheit mit einem feuchten Tuch reinigen Sie die Filtereinheit mit einer Bürste oder mit einem normalen Staubsauger, wenn es sehr schmutzig ist.

Hinweis: Bei Bedarf können Sie die Filtereinheit in kaltem oder lauwarmem Wasser reinigen. Den Filter gründlich trocknen, bevor Sie ihn in das Staubfach montieren.

5. Die Filtereinheit wieder in das Staubfach legen.
7. Um das Staubfach wieder zu befestigen, richten Sie den Schlitz auf das Staubfach mit der Projektion am Gerät aus. Zuerst den Boden des Staubabteils (1) anbringen und dann die Oberseite des Staubabteils in Richtung Gerät (2) drücken, bis er einrastet ("Klick").



UMWELT

- Werfen Sie das Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll am Ende seines Lebens weg, sondern geben Sie es an einer offiziellen Sammelstelle für das Recycling ein. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu bewahren.
- Die eingebauten wiederaufladbaren Batterien enthalten Stoffe, die die Umwelt verschmutzen können. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät entsorgen. Werfen Sie die Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll weg, sondern geben Sie sie an einer offiziellen Sammelstelle.

Energie sparen

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie den Adapter aus der Steckdose, um Energie zu sparen.

Entsorgung der wiederaufladbaren Batterien

Li-ion-Batterien können explodieren, wenn sie hohen Temperaturen oder Feuer ausgesetzt sind. Entfernen Sie die Akkus nur, wenn sie vollständig leer sind.

FEHLERBEHEBUNG

Dieses Kapitel fasst die häufigsten Probleme zusammen, die Sie mit Ihrem Staubsauger treffen könnten. Bitte lesen Sie die verschiedenen Abschnitte für weitere Details.

PROBLEM	LÖSUNG
Das Gerät funktioniert nicht	Die Batterien sind möglicherweise leer. Laden Sie die Batterien auf. Sie haben den Adapter nicht richtig in die Steckdose gesteckt. Setzen Sie den Adapter richtig in die Steckdose Das Gerät ist möglicherweise eingeschaltet, während es auf dem Ladegerät war. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie es aufladen.
Die Ladeanzeige geht nicht auf	Vergewissern Sie sich, dass der Adapter ordnungsgemäß in die Steckdose eingesteckt ist und dass das Gerät ausgeschaltet ist.
Der Staubsauger sorgt nicht richtig	Das Staubfach darf nicht ordnungsgemäß am Gerät befestigt werden. Bringen Sie das Staubfach ordnungsgemäß am Gerät an Das Staubfach kann voll sein. Entleeren Sie das Staubfach Die Filtereinheit kann verstopft sein. Reinigen Sie den Innenfilter und den Außenfilter (siehe Kapitel "Reinigung")
Staub entweicht aus dem Staubsauger	Das Staubfach kann voll sein. Entleeren Sie das Staubfach. Das Staubfach darf nicht ordnungsgemäß am Gerät befestigt werden. Bringen Sie das Staubfach ordnungsgemäß am Gerät an. Das Staubfach darf nicht ordnungsgemäß am Gerät befestigt werden. Bringen Sie das Staubfach ordnungsgemäß am Gerät an.
Der Staubsauger funktioniert nicht richtig, wenn eines der Zubehörteile an der Düse befestigt ist	Das Staubfach kann voll sein. Entleeren Sie das Staubfach Das Zubehör kann verstopft sein. Entfernen Sie die Obstruktion aus dem Zubehör. Die Filtereinheit kann verstopft sein. Reinigen Sie den Innenfilter und den Außenfilter (siehe Kapitel Reinigung)
Die Oberfläche ist nach dem Absaugen der Flüssigkeit noch sehr nass.	Vielleicht ist der Raket nicht an der Düse befestigt. Bringen Sie den Raket an die Düse an, wenn Sie Flüssigkeit aufsaugen möchten. Vielleicht besitzen Sie das Gerät nicht in der richtigen Weise. Halten Sie das Gerät mit der Düse nach unten in einem Winkel von 30°. Kippen Sie das Gerät nicht auf eine Seite und stellen Sie sicher, dass der Raket die zu reinigende Oberfläche berührt.
Flüssigkeitslecks aus dem Gerät	Die Filtereinheit kann nass sein. Achten Sie darauf, dass der Innenfilter und der Außenfilter trocken sind, bevor Sie die Filtereinheit in das Staubfach legen. Sie dürfen die Filtereinheit nicht in das Staubfach legen. Benutzen Sie das Gerät niemals ohne Filtereinheit. Vielleicht ist die Filtereinheit nicht ordnungsgemäß in das Staubfach platziert. Legen Sie die Filtereinheit ordnungsgemäß in das Staubfach. Vielleicht übersteigt die Flüssigkeitsmenge im Staubfach die maximale Anzeige. Entleeren Sie das Staubfach sofort und trocknen Sie es. Lassen Sie das Staubfach niemals mit Flüssigkeit über die maximale Anzeige füllen.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125 CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2015/863/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2015/863/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe i Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si dese deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por
SOGO basada en las normas de calidad
europeas
Servicio postventa: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se deseja desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Producto fabricado na P.R.C - projetado pelo
SOGO com base nas normas de qualidade
europeias.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



Imported by:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Product made in P.R.C. – Designed by
SOGO based on the European Quality
Standards
Customer Service: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per l raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



Importato da:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO
in base alla Norme di Qualità Europea
Servizio al cliente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Importé par:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espagne
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par
SOGO sur la base des normes de qualité
européennes.
Service après-vente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



Importiert durch:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von
Sogo auf der Grundlage der europäischen
Qualitätsstandards
Kundendienst: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO®

Human Technology

ref. SS-16015

